

國立東華大學
National Dong Hwa University
姐妹校國際交換交流學生心得報告
International Inbound Exchange Student Report

姓名 Name	盧振瀟	國籍 Nationality	中國
學號 School No	W10302008		
交換系所 Host Department	英美系		
原學校 Home University	福建師範大學福清分校		
原系所 Home Department	外國語學院英語系		
交換交流期間 Exchange Period	自 From <u>2014</u> 年 year / <u>9</u> 月 month 至 To <u>2015</u> 年 year / <u>1</u> 月 month		

Report About 1500 words

東華大學交流心得

九月十日啟程的情形還歷歷在目，眨眼的瞬間就到了要離別的時刻。成為學校第一批團隊交流生中的一員，榮幸備置。在飛機的興奮，飛躍台灣海峽的雀躍，著陸的蓄勢待發，初次乘坐台鐵抵達花蓮的好奇，腦海中一幕幕都深刻如初。

抵達東華的那一刻，被寬闊的校園，整潔的環境，恢弘的建築，美如仙境的層巒疊嶂徹底征服。花蓮，猶如她的名字一樣，像潔白的雪蓮盛開，東華就在這花紅柳綠中綻放。與東華的師生共習一書，共商議題，實乃榮幸之事，受益匪淺。莎士比亞課上我被劇本吸引，感受英語的魅力；語言學概論課讓我從科學的角度系統學習語言；高級英文寫作課上老師認真批改的一字一句都使我作文有了很大的提升；翻譯與編輯實務課上教授淵博的學識令我折服；選修了東華的特色—原民院的族語課，結識了一群熱情的老師同學；英語電影賞析課讓我生動地感受美國文化；西洋神話選讀讓我欣賞到來自牛津大學的老師的純正的英國腔；英國語言與文化課的課外教學真正體味了英倫風；職場英語則讓我踏足企業職場的舞台；口譯課使我鼓足勇氣挑戰自己；鋼琴課則圓了我在舞台演奏的夢想；演講與辯論為我提供了張嘴練習口語的機會。

面對不同的教育理念與教學模式，在適應的過程中學到了太多太多。喜歡和台灣的老師同學一起討論小組報告，大家集思廣益的閒暇還會聊聊大陸與台灣的見聞趣事，這也是交流很重要的一部分，我們享受私下成群結伴地邊吃邊聊，享受彼此的分享，享受一起在舞台展示的團隊成果，享受完成後的合影慶祝。喜歡接觸新鮮的領域，感受不同的教學方法，抓住機會選擇感興趣的特色課程，從中體味不同文化的魅力所在。學業上，受惠於名師的熏陶，讓我踏上了文學之旅，感受大學學術思維的百家爭鳴。

由於對於英語文字的喜愛，特別鐘愛語言中心舉辦的“亭午風起，有詩東華”系列活動，每週三中午相約於湖畔二樓玻璃屋，屋內蕩漾著文學史上赫赫有名的大師著作，屋外吹拂著和風，蕩漾的水波，愛詩之人圍坐，共享有詩的午餐時光。2014 年秋恰逢東華校慶，全校徵選英文短詩，懷揣對英詩的巨大熱忱，接著聽詩的激發以及對東華美如仙境的無限贊嘆，寫下英詩—I Do Not Want to Say Goodbye. 詩的靈感來源於東華僅僅四個月的短期交流生活，美得不敢相信是真的雲霧繚繞，層巒疊嶂，愛上了東華的環境與步調，每逢想到三個月後的別離便暗自神傷，

心中戀戀不捨，恰逢東華二十週年校慶與英詩活動藉此寫下致東華的一封信，以抒胸臆并祝願東華週年生日快樂。得知作品有幸被評選為一等獎，令我萬分激動，交流期間可以擁有東華的英詩獎狀，實屬不易，珍貴無比。

交流期間的生活遠不止學習，我們在週末閒暇時間還遊覽了台灣的好山好水。太平洋的壯闊與鯨豚的遨遊使我第一次這樣近距離感受海洋的魅力；合歡山的靜謐、墾丁的熱情、機車與夜市文化樣樣新奇；宜蘭幾米廣場的童趣、花東縱谷的自然傑作、清境牧場的生態和諧個個獨特；台北的繁華與便捷、博物館與展覽館的珍貴收藏、台灣電影拍攝地的小清新風格種種精彩；綠島海底溫泉與浮潛的人生初次體驗、拜訪高雄室友家人的熱情招待、台南深厚的歷史積澱與成百上千種特色小吃、泰雅族與其他民族的特色風土人情件件今生難忘。

如今執筆時已要踏上歸去的路程，短短的一學期卻留下了太多太多。與同學建立起來的友情、與老師珍貴的師生情，漸漸熟悉的校園、不斷踏遍的台灣足跡都要揮別，還在感歎還有哪些值得一看的地方沒有去，還有一些課題還未與老師深入探討，還有特色小吃沒有嘗過時，已經到了托行李箱離別的時刻。一邊準備期末考試，一邊收拾行李，一邊還有道別，心情五味雜陳。和摯友、老師約定假以時日還要重回這片土地，故地重遊，追憶這段難忘的珍貴歲月。其實交流的意義遠不止此，增長了學識，開闊了視野，體味了生活，牽住了思念，種下了希望……我想，交流的體會，手之所寫還不足以表達心中之味，便把這番滋味珍藏心底，留作永恆的財富！

